

2021 Instructional Material Summer Review Institute

**Review Team Appraisal of Title
K-8 World Languages**

This appraisal form is provided for use by educators responsible for the selection of instructional materials for implementation with districts and charter schools across New Mexico to meet the need of their student populations.

This appraisal form should be used in conjunction with the publisher provided Form D: Research Based Effectiveness Determination that supports this reviewed material which can be found on the Instructional Material Bureau website.

<https://webnew.ped.state.nm.us/bureaus/instructional-materials/the-adoption-cycle/>

Text Title	T'es branche? - Level 1B	Publisher	Carnegie Learning, Inc.
SE ISBN	9781533833525	TE ISBN	9781533833556
SW ISBN		Grade Level/Content	Grades 6-8 World Languages: French

Core Instructional Material Designation (*Core Instructional Material is the comprehensive print or digital educational material, including basal material, which constitutes the necessary instructional components of a full academic course of study in those subjects for which the department has adopted content standards and benchmarks.*)

Recommended
(90% and above)



Recommended with Reservations (80-89%)



Not Recommended and Not Adopted
(below 80%)



Total Score - The final score for the materials is averaged between the team of reviewers.

Average Score

97%

Cultural and Linguistic Relevance Recognition - *Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding cultural relevance and the inclusion of a culturally responsive lens. Those materials receiving a score of 90% or above on the CLR portion of the review are recognized as culturally and linguistically relevant.*

CLR Recognized



Average Score

95%

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

The treatment of culture in T'es branché? Level 1B is excellent. Students explore literature, music, architecture, and food from all over the Francophone world. Each chapter includes multiple sections that deal with culture, and the cultural context as it is in various French-speaking countries is the backdrop for many communicative activities.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

T'es branché? Level 1B is a text that follows the guidelines for cultural responsiveness. Students are regularly given opportunities to share their home language and culture as they express themselves in the target language, and the curriculum attends to the dimensions of French-speaking culture all over the world.

Standards Review - Materials are reviewed for alignment with the state adopted content standards, benchmarks and performance standards.

Average Score

97%

Materials align with World-Readiness standards overall.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es Branché? Level 1B follows the 1A curriculum seamlessly. Middle school French students will benefit from the Bridge section in which 1A material is reviewed in an inclusive and summative way. The presentation of materials is reorganized into a logical sequence. After reviewing 1A material, students are ready to dive into new grammar, vocabulary and practice for the next year of study.

Materials align with communication standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es Branché? Level 1B is a comprehensive French language and culture curriculum which provides students with many opportunities to engage in effective communication in a variety of situations and for multiple purposes. This is demonstrated by the varied types of activities in which communication is central, such as "Structure de la langue", "Vocabulaire", and "A vous la parole."

Materials align with cultures standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Throughout this textbook and curriculum, there are many opportunities for students to interact, investigate and learn about the many French-speaking cultures and their perspectives and products. In the section "Points de départ", cultural perspectives are introduced in each unit.

Materials align with connections standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Connecting a foreign language with other disciplines brings the knowledge to diverse perspectives as well as to relevant situations. *T'es Branché? Level 1B* does this with cultural connections and suggested strategies in the teacher's edition. The Pre-AP sections expand academic applications and "Culture" and "Rencontres culturelles" expand the material into everyday life and to other disciplines.

Materials align with comparisons standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es Branché? Level 1B incorporates many opportunities for comparison and connections of home language to target language in order to expand context and understanding. Examples of this are "Questions culturelles" and "Culture sur place."

Materials align with communities standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Strengths of *T'es Branché? Level 1B* are the sections "La Francophonie," "Rencontres culturelles", and "Culture sur place." These sections appear in most units and provide background material for the student to understand French-speaking cultures. This builds school community, lifelong learning opportunities and enriches their knowledge of French language and culture by expanding into global communities through the internet.

WL Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the specific content area reviewed.

Average Score

99%

Materials provide a selection and range of high-quality texts worthy of students' time and attention, exhibiting exceptional craft and thought and/or providing useful information.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The texts within this curriculum are varied and high quality, including Francophone literature, music, realia, and other authentic examples of French as it is used in the world. Students learn about everyday life and conditions in countries where French is spoken through these digital, print, and audio pieces.

Questions in the materials are high-quality text-dependent and text-specific questions. The overwhelming majority of these questions are text-specific and draw student attention to the particulars in the text.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Interpretive listening and reading tasks push students to decipher texts and audio through close reading and listening. The text-specific questions provide further exposure to the written language and immerse the student in these quality literacy activities.

Materials provide scaffolding and supports to enable students' learning of world languages.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The teacher's edition includes suggestions to modify content and activities as needed. These are found in the margins of the text and discuss ways to reach different types of learners including advanced learners and those with specific learning needs. Ideas include questioning techniques, grouping for activities, activity modifications, and more.

All Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding the progression of the standards, lesson structure, pacing, assessment, individual learners and cultural relevance.

Average Score

96%

Materials are coherent and consistent with the standards that all students should study in order to be college and career ready.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The introduction of *T'es branché? Level 1B* explains the objectives of the program and how the ACTFL and New Mexico World Language Standards are incorporated throughout the material. The curriculum is comprehensive and prepares students for their future study of French in high school, including AP French. The "Évaluations" and "Bilan cumulatifs" are assessments and cumulative reviews that ensure students are developing their French language skills and knowledge of Francophone cultures.

Materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es branché? Level 1B follows the same format as the previous level. Each chapter is organized in the same manner and includes section headings in different colors. There is also a sample unit lesson plan in the Teacher's Edition that can be applied to each of the chapters of the material. The teacher can pick and choose from the variety of activities to fit their class schedule and student needs.

Materials support teacher planning, learning, and understanding of the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The teacher's edition of *T'es branché? Level 1B* explains how students meet the ACTFL and New Mexico World Language Standards through the program. There are a multitude of opportunities to engage in the 5 Cs - Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities. Students practice all modes of communication in French and develop and understanding of the cultures studied.

Materials offer teachers resources and tools to collect ongoing data about student progress on the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es branché? Level 1B includes formative and summative assessments, which can be used to track student progress toward meeting the standards. The teacher can choose activities that best fit in with their curriculum and add additional practice as needed. The "Évaluation" and "Bilan cumulatif" are assessments found at the end of chapters and which can be used to determine students' proficiency in French.

Materials support effective use of technology to enhance student learning.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The material includes numerous suggestions for incorporating technology into the curriculum. For example, the text has ideas for finding French communities online with whom students can communicate in French. There are also ideas for projects, which include doing research online or using technology to create presentations. Finally, there is an online component called Passport, but it was not made available for this review.

Materials can be easily customized for individual learners.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The teacher's edition of *T'es branché? Level 1B* is rich with suggestions and tips for teachers seeking to personalize instruction to meet the needs of students of a variety of backgrounds, interests, and aptitudes. The materials and activities provide a solid foundation upon which teachers can build to differentiate learning for their students.

Materials give all students extensive opportunities and support to explore key concepts.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Each chapter of *T'es branché? Level 1B* builds upon vocabulary and grammar concepts, providing students multiple opportunities to practice their application through interpretive, interpersonal, and presentational communication activities. The teacher's edition provides guidance for pedagogical techniques and ways to adapt the text for learners of different levels.

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The treatment of culture in *T'es branché? Level 1B* is excellent. Students explore literature, music, architecture, and food from all over the Francophone world. Each chapter includes multiple sections that deal with culture, and the cultural context as it is in various French-speaking countries is the backdrop for many communicative activities.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence:

T'es branché? Level 1B is a text that follows the guidelines for cultural responsiveness. Students are regularly given opportunities to share their home language and culture as they express themselves in the target language, and the curriculum attends to the dimensions of French-speaking culture all over the world.

Reviewers' Professional Summation - These materials are reviewed by Level II and Level III educators from across New Mexico. The reviewers have brought their knowledge, experience and expertise into the review of these materials. They offer here their individual summary of the material as a whole.

Reviewer #: 121

Background and experience:

The reviewer is a New Mexico level III licensed teacher with a variety of endorsement areas, including World Languages, and has taught French at high school and college levels. She has been teaching in New Mexico schools since 1994 and recently retired from full-time classroom teaching. She is a native speaker of French and has traveled and attended French schools at several times in her academic life, including high school, college and post-college.

Professional summary of material:

T'es Branché? Level 1B is a comprehensive French language and culture curriculum which provides students with many opportunities to engage in effective communication in a variety of situations and for multiple purposes. Level 1B follows the 1A curriculum seamlessly. Middle school French students will benefit from the Bridge section in which 1A material is reviewed in an inclusive and summative way.

Reviewer #: 122

Background and experience:

This reviewer is a New Mexico level II licensed teacher in French. She has been teaching French at the high school level for 6 years and has taught French and English at the college level in the past. She has lived in France twice and enjoys sharing her experiences with her students.

Professional summary of material:

T'es branché? Level 1B provides a continuation of the curriculum from the previous text and allows students at the middle school level to continue to develop their skills in French. Students continue to learn beginning level vocabulary and grammar concepts alongside cultural topics relevant to the Francophone world. The material follows the same format as the Level 1A text and it is easy for students to use it from one year to the next. There are tips and suggestions for the teacher to enhance the content and customize the material as needed for the specific population being taught.

Reviewer #: 123

Background and experience:

The reviewer is a National Board Certified Teacher with 20+ years of experience teaching French at a myriad of levels. She is a level III certified teacher in New Mexico who also teaches Spanish and English Language Development. She leads international school exchanges with high schools in France and Spain.

Professional summary of material:

T'es branché? Level 1B picks up where Level 1A left off as a quality introductory French curriculum for middle schoolers. Its consistent format, attention to all four skills of communication in all modes, quality and authentic texts, and wide attention to the diversity of the Francophone world make it an excellent introductory text for novice learners. I recommend it wholeheartedly as a teaching and learning tool that provides a solid foundation for French study.